CÓMO USAMOS INTERNET LOS PROFESORES DE ELE

Michael Shade
Universidad de Brighton, Reino Unido

1. Introducción

La Internet[1] es un nuevo medio de comunicación a escala supranacional. Hace tan sólo unos 4 ó 5 años casi no se conocía fuera de las universidades; ahora es casi imposible comprar un ordenador que no esté adaptado para acceder a ella. Los gastos de compra y de acceso van bajando continuamente, y cada año aumenta el número de familias que tiene acceso a Internet desde su propia casa. Como medio de comunicación, se está desarrollando con la tasa de expansión más rápida de toda la historia. Además, contiene una cantidad casi infinita de documentos de todos los tipos, y para todos los gustos; cualquier persona puede establecer su propio espacio en la Web para añadir lo que le dé la gana. Al mismo tiempo el correo electrónico se está poniendo cada vez más popular como medio de comunicación entre personas.

Una de las consecuencias de este crecimiento vertiginoso de la Internet es que cada año recibimos en nuestros centros un mayor número de alumnos que ya están acostumbrados a utilizarla. Saben navegar, saben comunicar, en algunos casos ya mantienen su propio sitio en la Web. Es lógico que lleguen a nuestras clases con la expectativa de que nosotros los profesores vayamos a explotar en nuestros cursos este medio tan poderoso.

Todo esto nos presenta una serie de oportunidades para el desarrollo de nuestro campo profesional, y al mismo tiempo una serie de obligaciones como profesionales. Aquí consideramos primero los factores que sirven para diferenciar la Web de otros medios comunicativos; luego pasamos a lo que nos podría ofrecer este nuevo medio como fuente de materiales y como medio para el aprendizaje del español. Después tratamos algunas de las consecuencias que la existencia de la Web tiene para nosotros como profesores de español, y mencionamos brevemente la experiencia del Reino Unido al intentar enfocar la cuestión de la formación del profesorado[2].

---

1 La mera existencia de este nuevo medio ha tenido sus efectos sobre la lengua española desde el momento de su nacimiento, como siempre ocurre con los avances tecnológicos: los productos y procesos suelen llegar al mundo conocidos por el nombre que se les ha dado en su cultura de origen, que en este caso, como en muchos otros, es una cultura de lengua inglesa. En efecto, al momento de escribir estas líneas ni se sabe cómo hablar de ello en español. Existe el vocabulario inglés - la web, la internet; al mismo tiempo se están usando con nuevo sentido expresiones ya existentes en español, como la red o la malla.

2 Comunicaciones: m.shade@bton.ac.uk
Sitio web profesional: http://www.bus.bton.ac.uk/Staff/Shade/Michael.html

Centro Virtual Cervantes

2. Aspectos fundamentales de la Web

La Web como medio no sólo nos ofrece la posibilidad de hacer cosas nuevas, impone nuevas maneras de trabajar también. Es sobre todo un medio de comunicación entre personas, y como tal tiene un enorme potencial para la enseñanza, sobre todo para la enseñanza de las lenguas. Este potencial se basa en algunos aspectos fundamentales de la Web como medio comunicativo, que en su conjunto nos ofrecen una serie de nuevas herramientas que se pueden utilizar para fines educativos.

a. Una red de enlaces

La Web consta básicamente de una cantidad casi infinita de documentos relacionados uno con otro por medio de enlaces – hyperlinks. Estos enlaces ofrecen la posibilidad al autor de construir o sugerir los caminos a seguir. El usuario tiene cierta libertad sobre cómo y cuándo navega por los enlaces, y en muchos casos crea y sigue su propio y único camino por el material.

b. Multimedia

Los documentos de la Web permiten toda clase de contenidos en forma electrónica:

texto:	puede ser corto o largo, en cualquier lengua, utilizando cualquier registro o tipo de lenguaje – es decir, cualquier material escrito
imágenes:	fotos, mapas, dibujos – cualquier imagen gráfica
sonido:	incluye el sonido grabado electrónicamente, pero igual mente la grabación digital de cualquier sonido de otra fuente – por ejemplo de la voz humana, o de un disco compacto
vídeo:	imágenes grabadas digitalmente o convertidas de otra fuente, imágenes o dibujos animados

Estos contenidos se pueden combinar de cualquier manera dentro de un mismo documento, o en una serie de documentos enlazados entre sí.

c. Acceso abierto

En principio, el acceso a los documentos de la Web es totalmente abierto, en el tiempo como en el espacio. Cualquier usuario del mundo entero puede acceder a cualquier documento a la hora que quiera.

Al mismo tiempo el acceso puede restringirse si se quiere para solamente permitir la entrada, al nivel deseado, a ciertos grupos o individuos específicos. Así, por medio de un sistema de Intranet –una Internet restringida– se puede

ASELE. Actas X (1999). MICHAEL SHADE. Cómo usamos internet los profesores de ELE
Centro Virtual Cervantes

limitar el acceso a ciertos documentos a los miembros de una universidad, de un departamento o bien de un grupo de alumnos. También se puede autorizar el acceso mediante previo pago o subscripción.

d. Un medio abierto

La Web es una zona libre para la publicación. Cualquier persona o entidad puede componer su propio material y colocarlo en la Web, convirtiéndose así en una especie de casa editorial; y de hecho mucha gente lo está haciendo. El resultado de esta libertad absoluta es que la Web nos ofrece una enorme cantidad de documentos, la gran mayoría de los cuales no nos van a servir para nada. Esto nos puede presentar problemas a la hora de evaluar los sitios o las páginas que encontramos en la Web; necesitamos establecer nuestros propios criterios de evaluación para separar lo genuino, lo auténtico y lo útil del resto.

Y si todo el mundo está usando la Web para publicar lo que quiere, ¿por qué no hacerlo también nosotros? ¿Por qué no aprender cómo poner nuestros propios materiales didácticos en la Web, en la forma que consideremos apropiada, para nuestros propios alumnos?

3. La Web como fuente de información y materiales

El primer atractivo de la Web para profesores y estudiantes del español o de otras lenguas es muy obvio –es simplemente que allí podemos encontrar una enorme cantidad de palabras–. El gran reto es, ¿cómo aprovecharnos de ellas?

La primera cosa que se nos ocurre es tratar la Web como tratamos los medios ya existentes como la prensa o la televisión: nos proporciona ejemplos de lenguaje que luego podemos utilizar o adaptar para nuestras clases. Sólo después nos damos cuenta de que debemos dar un paso más grande y mucho más significativo: adelantarnos a considerar cómo este nuevo medio se podría explotar por sí mismo, por sus propias características.

a. Medios de comunicación

Para darse cuenta de lo que significa la Internet para nosotros, profesores de lengua española, basta reflexionar un momento sobre un aspecto tan básico como el acceso que tenemos a la prensa en lengua española, bien desde el centro donde trabajamos o bien desde nuestra propia casa.

Yo vivo en un pueblo de unos 20.000 habitantes en el sur de Inglaterra. En mi pueblo no es posible obtener ningún periódico extranjero –ni español, ni francés, ni alemán, ni nada–. Nadie los vende. Para comprarme un periódico español, El País por ejemplo –del día anterior, como más reciente– tendría que ir a una tienda específica en el centro de la ciudad vecina, que se encuentra a unos 15 kilómetros –un viaje de más de una hora, ida y vuelta–. Para comprar el periódico de ayer, además.

ASELE. Actas X (1999). MICHAEL SHADE. Cómo usamos internet los profesores de ELE
Centro Virtual Cervantes

Ahora, con acceso a la Internet, puedo encender el ordenador a las 8 de la mañana (incluso más temprano, me dicen, aunque no lo he probado personalmente), y tener delante el periódico de hoy mismo, a la misma hora que mis colegas en España lo están comprando en el quiosco de la esquina. Y no sólo uno, como por ejemplo *El País* (http://www.elpais.es/). Puedo acceder también a *El Mundo*, *ABC*, *El Periódico de Cataluña* –toda una gama enorme de periódicos tanto nacionales como regionales y locales, incluso varios en catalán, euskera y gallego–. Lo que es más, algunos de ellos en su versión electrónica incluyen artículos o secciones que no aparecen sobre el papel impreso; varios de ellos hacen disponibles archivos de ediciones anteriores. Algunos están intentando explotar las posibilidades del medio con actividades interactivas como debates o encuestas en tiempo real. Tengo además cosas que no podría comprar en el quiosco de la calle –hay algunos periódicos y revistas que únicamente aparecen por medio electrónico–. Y cuando me canso de España, puedo dirigirme a la prensa latinoamericana, del país que quiera.

¿Qué puedo hacer con el material? Leerlo, por supuesto. Imprimirlo tal como aparece en la pantalla. O bien seleccionar parte de ello, guardarlo en mi propio ordenador, y adaptarlo con mi procesador de textos para luego imprimir la versión adaptada y entregársela a mis alumnos. Puedo así convertir dos párrafos (o cinco, o diez) de un artículo del periódico en, por ejemplo, un ejercicio de comprensión de lectura, siguiendo unos pasos básicos y fáciles de aprender:

Para adaptar material de la Web

i Abrir el navegador y el procesador de textos
ii En el navegador
  a seleccionar el texto deseado usando el ratón
  b copiarlo
iii En el procesador de textos
  a colocar el texto copiado en un nuevo documento
  b adaptarlo: recortar, añadir, cambiar, diseñar
  c imprimirlo

Por supuesto al considerar el uso o la adaptación de material de esta manera, siempre hay que reconocer los derechos del autor original.

Además, aparte de la prensa escrita, hay varios canales de radio (http://www.rtve.es/rne/envivo.htm) que están empezando a colocar sus emisiones en la Web, en tiempo real y con una calidad de sonido aceptable. Esto nos podría beneficiar enormemente, sobre todo a los que vivimos y trabajamos en lugares donde no se reciben bien (o del todo) las emisiones por vías más tradicionales como onda media o FM. Y sin duda dentro de poco podremos decir lo mismo de las emisiones televisivas.

ASELE. Actas X (1999). MICHAEL SHADE. Cómo usamos internet los profesores de ELE
Centro Virtual Cervantes

b. Sitios oficiales

Aparte de la prensa, existe una gama enorme de sitios en la Web de tipo oficial –es decir, que representan a organismos de varios tipos, sean públicos, comerciales o bien voluntarios–. El gobierno (http://www.map.es/homepage/index.html), las autonomías, los ayuntamientos, todos tienen su sitio Web más o menos desarrollado.

A muchas entidades que cuentan con un gran interés público, como por ejemplo los grandes clubes de fútbol (http://www.fcbarcelona.es/home/), o las Organizaciones No-Gubernamentales como la Cruz Roja, también les interesa mantener una presencia en la Web, y en sus páginas podemos encontrar una gran variedad de material de interés y con mucho potencial para nuestras clases.

c. Sitios no-oficiales

Sin embargo, la gran mayoría de los documentos que se pueden encontrar en la Web provienen de grupos o individuos que no representan a nadie más que a sí mismos. Es decir, no son 'oficiales' en el sentido utilizado anteriormente.

Hay de todo. Muchos de ellos tratan temas de ocio o de aficiones, como deportes, cine (http://www.cinespain.com/) o música; tampoco pierden la oportunidad de expresar sus ideas las campañas de tipo político o social. Otros quieren compartir con el mundo las bellezas de su propio pueblo, o de otro lugar querido.

Como es de suponer, el lenguaje usado en este tipo de sitio suele ser más informal, y el material menos fiable, y como consecuencia tenemos que ejercer nuestras facultades evaluativas con aun más cuidado. Al mismo tiempo muchos de ellos dan fe de un entusiasmo y una creatividad enormes, y por eso mismo muchas veces vale la pena buscar una manera apropiada de aprovecharse de ellos.

d. Saber cómo buscar y encontrar material

Como ya hemos dicho, la Web nos ofrece una enorme cantidad de materiales, tanto que muchas veces nos resulta muy difícil encontrar lo que estamos buscando. Para no gastar demasiado tiempo buscando en vano dentro de lo que a veces parece ser un laberinto sin señales, hay que saber cómo buscar eficazmente en la Internet.

Existen un sinfín de sitios –buscadores o motores de búsqueda– en la Web que nos ofrecen puntos de entrada o portales, bien a la red mundial en su totalidad o a definidas secciones de ella. Su uso eficaz exige que el usuario aprenda a emplear las dos técnicas básicas de búsqueda en Internet:

ASELE. Actas X (1999). MICHAEL SHADE. Cómo usamos internet los profesores de ELE

Centro Virtual Cervantes

Técnicas de búsqueda

1. Directorio

Los directorios ofrecen un catálogo seleccionado de sitios, organizado en categorías que nos ayudan a acercarnos a nuestro meta. Normalmente sirven bien para encontrar material sobre un tema que se presta a la clasificación, como por ejemplo información sobre una ciudad.

Como ejemplo del uso de un directorio, en este caso Yahoo España (http://www.yahoo.es/), para encontrar información sobre la ciudad de Cádiz podríamos seguir los siguientes enlaces que cada vez nos conducen de una categoría más amplia a otra más estrecha:

Desde la página inicial pulsamos en > *Zonas geográficas* > *Países* > *España* > *Comunidades autónomas* > *Andalucía* > *Ciudades* > *Cádiz*. Aquí podemos escoger entre varias categorías como: *Comunidad*, *Deportes*, *Economía y empresas*, *Educación y formación*, *Política*, *Turismo y transportes*; éstas en su turno nos ofrecen sus correspondientes listas de sitios.

Un portal es un directorio especializado que ofrece una puerta de entrada a materiales seleccionados dentro de su tema; por eso muchas veces pueden ahorrarnos mucho tiempo y esfuerzo. Existen portales para todos los gustos; uno de los mejores para los que enseñan o aprenden lengua española es el sitio del Centro Virtual Cervantes (http://cvc.cervantes.es/portada.htm).

2. Buscador

Los buscadores (http://www.altavista.com/) nos permiten buscar mediante la formulación de una pregunta o término de búsqueda. Sirven bien para encontrar documentos sobre por ejemplo una persona u organización, simplemente ponemos su nombre, y el buscador nos presenta todos los documentos que encuentra. A veces pueden devolvernos una cifra de más de un millón de documentos, pero afortunadamente los mejores buscadores los presentan en un orden de importancia estimada. Para sacar provecho de este método es necesario pensar bien en la manera de formular la pregunta, teniendo en cuenta que el buscador no es nada más que un programa informático.

Muchos sitios de búsqueda ofrecen una combinación de estas técnicas (directorio y buscador), y el usuario –sobre todo el profesor– tiene que saber escoger entre ellas a cada paso de su búsqueda. También hay que tener en cuenta que los sitios de búsqueda normalmente no cubren más que el 30% del 'terreno' de la red mundial, así que muchas veces es aconsejable buscar en más de una de ellos; existen además varios sitios que ofrecen metabuscadores, que envían nuestra pregunta automáticamente a varios directorios y buscadores y nos presentan los resultados consiguientes.

Todo esto nos ofrece en su conjunto una riqueza de información impensable hace tan sólo 2 ó 3 años, y además accesible con una rapidez que realmente

ASELE. Actas X (1999). MICHAEL SHADE. Cómo usamos internet los profesores de ELE
Centro Virtual Cervantes

asombra, 10 segundos para localizar la letra de una canción, 2 ó 3 minutos para enterarse de las películas que se estrenan esta semana en cualquier ciudad de España.

3. La Internet como medio para actividades de aprendizaje

Como si todo esto no fuera suficiente, la Web también se nos ofrece como medio de actividades. Es cierto que tiene sus limitaciones, si es verdad que nos presenta materiales en forma de textos, imágenes, sonido y vídeo, al fin y al cabo sigue siendo un ordenador lo que estamos utilizando para acceder a ellos.

Sin embargo, la Web nos otorga la oportunidad de ofrecer a nuestros alumnos una gama más amplia de modos de interacción con la lengua. Claro está, siempre hay que tener en cuenta las características del medio, de las cuales hablamos anteriormente: que funciona a base de hipertextos enlazados unos a otros, que puede emplear una combinación de medios, que el acceso puede ser abierto en el tiempo y en el espacio.

Es decir, aquí tenemos la oportunidad de crear actividades basadas sobre una serie de documentos que constan de una combinación de texto, imagen, sonido y/o vídeo, relacionados entre sí, a las cuales nuestros alumnos pueden acceder desde cualquier sitio (su propia casa, una biblioteca, otra ciudad, otro país) a cualquier hora de cualquier día (un sábado a medianoche, por si acaso).

Podríamos clasificar algunas de estas actividades de la siguiente manera:

a. Lectura guiada

El profesor propone textos relevantes, ya existentes en la Web, y les ofrece a los alumnos una guía o un camino a seguir para adentrarse más en el tema estudiado.

b. Ejercicios lingüísticos o gramaticales

Ejercicios interactivos o sin interacción, para practicar por ejemplo puntos de gramática o destrezas de lectura. El alumno puede enviar su trabajo al profesor mediante un formulario electrónico, o bien puede ser corregido por el ordenador, como en el caso del CALL (Computer Assisted Language Learning - El aprendizaje de las lenguas con el apoyo de los ordenadores) tradicional. Podrían existir como parte integrante del curso de estudios, o bien como suplemento optativo. Un buen ejemplo de la variedad de enfoques posibles puede verse en las páginas de Juan de Arana (http://mld.ursinus.edu/~jarana/); si nos interesa crear nuestras propias actividades podríamos usar un programa de autor como Hot Potatoes, un programa diseñado por y para profesores de lenguas y que se puede obtener gratuitamente (http://web.uvic.ca/hrd/halfbaked/).

ASELE. Actas X (1999). MICHAEL SHADE. Cómo usamos internet los profesores de ELE

Centro Virtual Cervantes

c. Materiales didácticos

El profesor pone el contenido de la clase, o parte de ello, sea una conferencia de una hora o bien las instrucciones para una serie de actividades, en una página Web; estas páginas, como todas las de la Web, tienen la ventaja de que pueden incluir enlaces directos a cualquier otra página o sitio de la red mundial.

d. Materiales suplementarios

El profesor recomienda ejercicios, materiales y actividades que complementan los de la clase semanal o diaria. Véanse por ejemplo las páginas de Jerzy Kowal (http://spanish.chass.utoronto.ca/).

e. Comunicación interpersonal

Como ya queda dicho, la Web también es una herramienta para la comunicación entre personas. Esta comunicación puede ser en forma escrita u oral; en tiempo real, como en las conferencias en vídeo o en audio, o asincrónica, como en el correo electrónico. Podría también incluir elementos de trabajo colaborativo, donde los participantes comparten un mismo 'espacio virtual', y cada uno tiene la posibilidad de contribuir a un documento común que aparece en todas las pantallas.

Podemos así diseñar actividades comunicativas orales o escritas, para dentro o fuera de la clase; usar el correo electrónico, crear foros de discusión para nuestros propios alumnos, buscar contactos en universidades y colegios de todo tipo, por todo el mundo (http://tandem.uni-trier.de/Tandem/email/idxesp00.html).

No deberíamos olvidar tampoco un aspecto muy útil del correo electrónico: junto con un mensaje normal se puede remitir cualquier tipo de documento digital –texto, imagen, sonido, vídeo–. Así se nos permite el envío entre alumno y profesor de trabajo y de correcciones; el trabajo enviado podría ser un ensayo escrito, o bien la grabación de una actividad oral en una ficha de sonido.

4. Nuestras responsabilidades profesionales

Frente al desarrollo de este nuevo medio nosotros también tenemos que desarrollarnos como profesionales, porque nos va exigiendo toda una serie de nuevos conocimientos, destrezas y maneras de trabajar. Como mínimo cada profesor de español debe enterarse de las posibilidades de la Web para la enseñanza de la lengua, y también debería familiarizarse con las técnicas esenciales para la explotación de estas posibilidades con sus alumnos.

Podemos distinguir tres niveles, o áreas, que deberían preocuparnos: a nivel personal, saber en qué consiste el medio y cómo usarlo; a nivel pedagógico, saber cómo aprovecharse de ello en el trabajo profesional, y a nivel de equipo, colaborar, repartir responsabilidades, asegurar la formación profesional de cada uno.

ASELE. Actas X (1999). MICHAEL SHADE. Cómo usamos internet los profesores de ELE

Centro Virtual Cervantes

A nivel personal, cada profesor debe aprender los pasos básicos para:

a usar un ordenador: cómo abrir y cerrar aplicaciones, cómo manipular el ratón y sus botones, cómo y dónde encontrar y guardar fichas
b usar un procesador de textos: cómo aprovecharse de las facilidades del programa para componer y diseñar nuestros propios materiales
c usar un navegador: cómo usar los menús y botones del programa que utilizamos para navegar por la Web, cómo guardar y localizar nuestros sitios favoritos (bookmarks)
d buscar material: cómo y cuándo usar los directorios y las máquinas de búsqueda para encontrarlo

A nivel pedagógico, el profesor de español debería:

a familiarizarse con el material de la Web relevante a su campo de estudios
b desarrollar sus propios criterios para la selección de materiales
c diseñar actividades didácticas que se aprovechen de las características del medio
d aprender cómo componer y diseñar materiales para la Web

A nivel de equipo, los profesores en sus departamentos y colectivos tendrán que:

a hacerse conscientes de sus necesidades técnicas
b crear un ambiente de trabajo en conjunto
c tomar decisiones estratégicas colectivas
d colaborar con colegas de otros centros

Los pasos que hay que dar para conseguir todo esto son tantos, tan grandes, y de tan diversos tipos, que debe de estar bien claro que esta tarea no es algo que podemos dejar al individuo, en la espera de que la cumpla toda por sí solo. Exige un programa de formación del profesorado en el uso de los ordenadores y de la Web: para poder participar en la explotación de estos nuevos medios, los profesores necesitan profundizar en sus propios conocimientos y destrezas; para formarse en la evaluación y el diseño de materiales y actividades didácticas eficaces necesitan oportunidades adecuadas, y sobre todo tiempo.

5. La formación profesional en el Reino Unido: El Proyecto WELL

El Proyecto WELL (Web Enhanced Language Learning-El aprendizaje de las lenguas con el apoyo de la Web) puede servir como ejemplo de cómo se ha intentado enfocar estas cuestiones últimamente en el Reino Unido. Subvencionado por el Higher Education Funding Council (el consejo responsable de la enseñanza universitaria), con un presupuesto total de unos 180 millones de pesetas, WELL es un proyecto de 3 años de duración (1997-2000) que tiene por fin

ASELE. Actas X (1999). MICHAEL SHADE. Cómo usamos internet los profesores de ELE
Centro Virtual Cervantes

diseminar lo que se considera la 'buena práctica' en el uso de la Internet por parte de los profesores de lenguas en el sector universitario.

Colaboran en el proyecto 4 universidades, las de Liverpool John Moores, Brighton, Teesside y Exeter. Lo dirigen profesores de lenguas extranjeras con experiencia en el uso de la Web en su trabajo profesional. La estrategia de diseminación del proyecto consta de varios elementos:

a. Divulgación

La divulgación de información e ideas, principalmente por medio de un sitio web (http://www.well.ac.uk). El sitio WELL pretende actuar como punto focal para la comunidad de profesores de lenguas interesados en el uso profesional de la Web, y se mantendrá después de terminarse el proyecto.

b. Formación

La formación en técnicas básicas, por medio de un programa de talleres prácticos 'en línea' en departamentos de lenguas por todo el país, en los cuales han participado más de 500 profesores. Los talleres tienen por fin el desarrollo de las destrezas y los conocimientos de los participantes, y suelen durar de tres hasta seis horas. Tratan temas como: primeros pasos para principiantes, técnicas de búsqueda, posibilidades para la integración en el curso, composición y diseño de páginas web y composición de ejercicios gramaticales. Estos talleres dan un espacio para el contacto personal, donde los profesores pueden experimentar con las técnicas, preguntar cualquier cosa, expresar sus dudas, evaluar materiales e intercambiar ideas, siempre con el apoyo del colega profesional que dirige el taller.

c. Discusión

La promoción del intercambio de información e ideas a escala mundial, por medio de un foro de discusión (http://www.mailbase.ac.uk/lists/well/) que cuenta con más de 400 participantes.

d. Proyectos

La subvención de proyectos individuales o de grupo, los profesores pueden solicitar una beca para el desarrollo del uso de la Web con sus propias clases; una vez aceptada la propuesta, WELL la apoya con consejos y con una pequeña subvención. Al terminar el trabajo el profesor presenta un breve informe que se publica en el sitio web de WELL (http://www.well.ac.uk/casestud/completed.html). WELL ha ayudado en el diseño y la realización de más de 50 de estos proyectos, que abarcan una gama muy amplia de actividades. En un caso, 8 universidades colaboran en la composición y la colocación en la Web de materiales para apoyar sus cursos de lengua y civilización francesa; otros han convertido todo el contenido gramatical de un módulo en forma de páginas web,

ASELE. Actas X (1999). MICHAEL SHADE. Cómo usamos internet los profesores de ELE

Centro Virtual Cervantes

o están investigando los beneficios para sus alumnos de ciertos tipos de actividad, como el correo electrónico, los foros de discusión, o bien, en un caso, el aprendizaje de la ortografía japonesa.

En el caso del español, los proyectos incluyen: la colocación en la web de una colección de artículos de la prensa sobre el tema que los estudiantes tienen que investigar; la colocación en la web de exámenes, en la forma de ejercicios de opción múltiple; una actividad en que los estudiantes tienen que buscar información del sitio web de una empresa española, corresponder con ella (según el nivel de español del estudiante), y hacer una presentación oral o escrita sobre la compañía; la preparación de materiales y actividades basados en sitios web españoles sobre cada uno de los 12 temas de un curso de español para adultos.

Con esta mezcla de estrategias, funcionando a nivel nacional (incluso internacional con el foro de discusión), institucional y del individuo, WELL espera fomentar el desarrollo y la buena práctica en el uso de la Web entre los profesores y los alumnos de lenguas extranjeras en el Reino Unido.

6. Conclusiones

Ningún individuo podría llegar a dominar todas las técnicas y destrezas necesarias para explotar al máximo estas nuevas tecnologías; a fin de cuentas, somos profesionales de la lengua y de la enseñanza, no necesariamente de la tecnología. Por eso se exige el establecimiento de una cultura de trabajo en la que podamos compartir nuestra propia experiencia con los compañeros, y en la que se aprovechen las distintas destrezas de cada uno. Tendremos que reflexionar sobre la relación entre colegas, y tal vez redefinirla.

También hay que tener en cuenta que la introducción de estas nuevas maneras de enseñar y de aprender traerá inevitablemente consigo consecuencias para la relación entre el profesor y sus alumnos. Ésta no es la ocasión de profundizar en este tema, simplemente lo señalamos aquí como algo que no se puede descartar.

Todo esto supone un gran esfuerzo para todo el profesorado, sobre todo para los que nos formamos como profesores en la época pre-Internet, que tendrá como meta integrar la Internet como un recurso más en nuestro trabajo como profesores, y en el de nuestros alumnos en su empeño de aprender y dominar la lengua española.

ASELE. Actas X (1999). MICHAEL SHADE. Cómo usamos internet los profesores de ELE
Centro Virtual Cervantes

Centro Virtual Cervantes